

## EXPO

## EXPO



Superman sur la place Rouge ? Cela provoquerait un incident diplomatique majeur... si ce n'était pas de l'art : « distURBances - Fake and Virtual Worlds », du 26 avril au 8 juin au Ratskeller du Cercle Cité.

## Bettembourg

## Emil Antony

Pavillon du Parc Merveilleux,  
jusqu'au 28.4, ve. - di. 11h - 19h.

## Bourglinster

LAC : Interpellations-  
questionnements

Château (8, rue du Château,  
tél. 77 02 20), jusqu'au 28.4,  
ve. - di. 14h - 18h.

## Capellen

Anne-Marie Klenes,  
Isabelle Lutz et Nico Thurm

sculptures, gravures et peintures,  
Galerie « Op der Kap » (70, rte  
d'Arlon, tél. 26 10 35 06), jusqu'au 5.5,  
me. - di. 14h - 19h.

## Clervaux

Marc Cellier :  
Entre chien et loup

photographies, jardin du parc et  
rue du parc, jusqu'au 29.9,  
en permanence.

Pia Elizondo :  
Jungle d'asphalte

photographies, jardin de Lélise et  
montée de l'Eglise, jusqu'au 14.4.2014,  
en permanence.

Michel Medinger :  
Pompes à essence

photographies, Les Arcades (Grand-  
rue), jusqu'au 30.9, en permanence.

## Reiner Riedler : Fake Holidays

photographies, place du Marché,  
jusqu'au 30.9, en permanence.

## Thomas Wrede :

## Manhattan Picture Worlds

photographies, montée de l'Eglise,  
jusqu'au 16.9, en permanence.

## Differdange

Jhang Meis a Roll Steimes:  
Eng Minettsgeschicht

Skulptur a Molerei, Espace H2O  
(rue Ratterm), bis den 12.5.,  
all Dag 15h - 19h.

## Dudelange

Gerson Bettencourt Ferreira :  
Tapaaminen Puistossa and  
Other Artistic Tapas

**NEW** photographies, Centre d'Art Nei  
Liicht et Centre d'Art Dominique Lang  
(rue Dominique Lang et Gare Centre-  
ville, tél. 51 61 21-292), du 4.5 au 15.6,  
ma. - di. 15h - 19h.

Vernissage le 4.5 à 11h30.

Simone Dietz et  
Christiane Sunnen

peintures, Galerie d'Art Armand  
Gaasch (5, rue du Commerce,  
tél. 52 38 74), jusqu'au 5.5, me. - di.  
14h30 - 18h30.

## Stephen Gill

photographie, CNA (1b, rue du  
Centenaire, tél. 52 24 24-1),  
jusqu'au 25.8, ma. - di. 10h - 20h.

„(...) abstrakt wirkende Porträts  
der Gegenwart, fotografiert durch  
die organischen Ablagerungen der  
historischen Industriebehälter. Ein  
interessanter Ansatz.“ (cw)

## EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

## Musée National d'Histoire Naturelle

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg,  
ma. - di. 10h - 18h.

## Musée National d'Histoire et d'Art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg,  
lu., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

## Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg,  
me. - ve. 10h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

## Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean

(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg,  
me. - ve. 11h - 20h, sa - lu. 11h - 18h.

## Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg,  
lu., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

## Villa Vauban - Musée d'Art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg,  
lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

## The Bitter Years

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), Dudelange,  
me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

## EXPOTIPP



L'espace de la galerie Toxic offre au passant stressé par l'Octave un moment de répit dans l'abstraction.

## PEINTURES

## Faire le vide

Marianne Louis

**Le peintre et graphiste Kenneth Alfred expose à la galerie Toxic ses compositions rythmées et colorées, qui évoquent les grands espaces et les lignes d'horizons, sans toutefois les montrer.**

Finissez tranquillement votre gaufre, sortez de la foire de l'Octave, c'est tout près. A quelques pas dans la rue de l'Eau vous pourrez pousser la porte de la galerie Toxic pour découvrir les travaux de l'artiste peintre et graveur, Kenneth Alfred. Une petite recommandation tout de même : quitter les canards en plastique et l'odeur de friture ambiante pour se plonger dans le travail de Alfred et l'univers aseptisé de la galerie, sans transition ou presque, peut sembler quelque peu brutal. Pourtant, le passage du concret vers l'abstrait de cet amas de lignes qui composent les dessins et peintures de l'artiste est aussi rafraîchissant. Elles nous échappent, s'enfuient dans les profondeurs du tableau et peu à peu nous y entraînent, loin du brouhaha de la place.

Ces grands paysages, tout juste suggérés par une ligne d'horizon discontinue mais omniprésente, sont vides, des no man's land, on s'y perdrait. Mais Kenneth Alfred ne représente pas le visible. Avec ses peintures et dessins abstraits, superposant les couches de couleurs, c'est une ambiance presque électrique qu'il pose sur la toile. On devine encore la force du geste qui les a créés. Des soubresauts de couleurs révèlent la spontanéité du mouvement qui s'inscrit dans le tableau et semble

s'y répéter à l'infini. Une sorte de rythmique que l'auteur tire aussi de son amour pour la musique...

Kenneth Alfred est né à Port-d'Espagne sur l'île de la Trinité, en 1959. En 1984, après avoir hésité entre les Etats-Unis et l'Angleterre, il s'installe en France afin de poursuivre ses études d'art et s'imprégner de la culture européenne. Mais c'est surtout en Allemagne, sur les plages de la mer du Nord, que l'artiste puise son inspiration, dans ces lieux singuliers et indécis où se fondent le ciel et la terre. Il peint alors pour décrire l'émotion suscitée par une zone où il n'y a plus rien, où l'on avance sans jamais arriver.

Parallèlement à son activité de peintre et de dessinateur, il mène depuis plus de dix ans une recherche plastique qui repose sur une association des techniques nouvelles de reproduction aux techniques traditionnelles de l'estampe. On retrouve cet intérêt pour le mélange des techniques à la galerie Toxic, où l'artiste réunit habilement peinture, craie grasse et crayon. Ce qui en rajoute encore à ses peintures qui - malgré le fait qu'elles évoquent le vide - sont très recherchées.

En somme, une exposition certes abstraite, mais qui vaut le détour.

Galerie Toxic, jusqu'au 15 mai, les mardis et mercredis de 14h à 18h ou sur rendez-vous.

## EXPO

**Mari Hokkanen, Anni Kinnunen, Kati Leinonen et Susanna Majuri : Magic and Dreams**

**NEW** Centre d'Art Dominique Lang (Gare-Ville), du 4.5 au 15.6, ma. - di. 15h - 19h.

Vernissage le 4.5 à 11h30.

**Carine Kraus : Essentiel(le)s** peintures, Centre d'Art Dominique Lang (Gare-Ville), jusqu'au 27.4, ve. + sa. 15h - 19h.

**Paula Muhr : Double Flowers and Other Stories**

photographies, Centre d'Art Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), jusqu'au 27.4, ma. - di. 15h - 19h.

*„Ihre Collagen legen offen, dass weiblicher Wahnsinn lange Zeit vor allem Folge einer reaktionären Wissenschaft war. (...) Ihre mutigen filmischen Montagen und Frauenbilder wirken noch lange nach.“*  
(Anina Valle Thiele)

**Regards sur l'histoire du Quartier Schmelz**

Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (3A, rue de la Déportation), jusqu'au 26.5, je. - di. 15h - 18h.

**Louisa Marie Summer : Jennifer's Family**

**NEW** Pomhouse (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), du 27.4 au 25.8, me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h.

Vernissage ce samedi 27.4 à 11h.

## Echternach

**Wolfgang Lamché**

Objekte, Trifolion (Tél. 47 08 95-1), bis zum 5.5., während der Veranstaltungen.

## Esch

**24 heures électoniques for kids**

**NEW** installations du Mobiles Musikmuseum de Michael Bradke, Rockhal du 27.4 au 25.5, lu. - ve. 9h - 18h, sa. 10h - 17h. Fermé exceptionnellement les 30.4, 1er et 15.5.

Vernissage ce di. 28.4 à 11h.

**Belval & More**

bâtiment « massenoire » (6, avenue du Rock'n'Roll, tél. 26 84 01), jusqu'au 31.12, me. - ve. 12h - 19h, sa. 20h - 18h, di. 14h - 18h.

**Lieux de souffrances, lieux de rencontres - générations en dialogue**

Musée National de la Résistance (place de la Résistance, tél. 54 84 72), jusqu'au 19.5, me. - di. 14h - 18h, visites guidées pour groupes tous les jours sur demande.

**Joe Munoz : Weightless**

art abstrait, Galerie d'Art du Théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16), jusqu'au 5.5, ma. - di. 15h - 19h. Le 4.5 exceptionnellement ouvert jusqu'à 23h.

## Ettelbruck

**Isabelle Marmann : D'abord, il faut que la terre s'arrête**

dessins, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker (1, place Marie-Adélaïde, tél. 26 81 21-304), jusqu'au 22.5, lu. - sa. 14h - 20h.

## Eupen (B)

**Ikob Collection**

Bildungsroman einer Sammlung: die 0-20 Jahre, Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12B, Tél. 0033 87 56 01 10), bis zum 26.5., Di. - So. 13h - 17h.

## Fond-de-Gras

**Brigitte Hayo-Rousché : Les mondes de l'acier**

**NEW** peintures, Hall Paul Wurth, (Parc industriel et ferroviaire, tél. 26 50 41-24), du 27.4 au 30.6, sa., di. et jours fériés 14h - 18h.

## Hosingen

**Corinne de Battista**

**NEW** peintures sur soie, Occasionsmaart (Happerfeld), jusqu'au 31.5.

## Howald

**Robert Cahen : Image fixe - image en mouvement**

**NEW** photographies, Stock-Atelier Lucien Schweitzer (4, rue des Joncs, tél. 2 36 16-1), du 27.4 au 15.6, ma - sa 10h à 18h ou sur rdv.

Vernissage ce vendredi 26.4 à 18h.

## EXPO

## Leudelange

**110 ans Steinhäuser**

oeuvres de Kauser Arif, Anita Bittler, Gaby Braun, Anne Collard, Gust Graas, Florence Haessler, Gast Heuschling, Thierry Lutz, Ott Neuens, Kingsley Ogwara, Georges Peulen, Margot Reding-Schroeder, Yvette Rischette, Jean-Claude Salvi et Mario Vandivinit, Fachmaart Robert Steinhäuser, espace beaux-arts, jusqu'au 30.4, ve., lu. + ma. 7h30 - 18h30, sa. 8h - 17h.

## Luxembourg

**Kenneth Alfred**

Galerie Toxic (2, rue de l'Eau, tél. 26 20 21 43), jusqu'au 15.5, ma. + me. 14h - 18h et sur rendez-vous.

Voir article p. 20

**Art Orienté Object**

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 8.9, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

Visites pour enfants (jusqu'au 14.7) : les sa. 15h (D/L), di. 14h (F).

Visites guidées spéciales les 1.5. : 16h - 17h (L) et les 9 + 20.5 : 16h - 16h45 (L).

Visite guidée en anglais les 5.5 : 11h et 17.5 : 18h30.

**Azam Atakhanov : A la recherche de la vraie beauté**

**NEW** peintures, Cloître Lucien Wercollier au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), du 27.4 au 13.5, tous les jours 11h - 18h.

**Atelier Weyer**

l'art de l'affiche au Luxembourg après 1945, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 31.12, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

„(...) eine interessante Ausstellung, die ein Stück grafischer Bildgeschichte zeigt.“ (cw)

**Bernd and Hilla Becher and their followers**

**NEW** photography, also by Gursky, Höfer, Hütte, Ruff, Sasse and Struth, Deutsche Bank (2, bd Konrad Adenauer, Tel. 42 12 21), until June 30th, Mo. - Fr. 9h - 17h.

**Michel Becker et André Haagen**

bijoux d'art et peintures, Galerie Orfeo (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), jusqu'au 18.5, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

**Sophie Béclair Clément**

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 28.4, ve. 11h - 19h, sa. + di. 11h - 18h.

**François Besch: Von Glückspilzen und anderen Lichtwelten**

Fotografien, Espace 2 der Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, Tel. 47 23 24), bis zum 27.4., Fr. 14h30 - 18h30, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

**Katinka Bock**

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 28.7, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

Visites pour enfants (jusqu'au 14.7) : les sa. 15h (D/L), di. 14h (F).

Visites guidées spéciales les 1.5. : 16h - 17h (L) et les 9 + 20.5 : 16h - 16h45 (L).

Visite guidée en anglais les 5.5 : 11h et 17.5 : 18h30.

**Clemens Briels, Fazzino, Charles Mendjisky et Franca Ravet**

**NEW** photographies, sculptures, peinture et oeuvres sur papier en 3D, Galerie d'Art Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), du 2 au 16.5, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

**Eric Chénal : White Inside**

**NEW** photographies, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), les 4 et 5.5, sa. + di. 11h - 18h.

Vernissage le 3.5 à 19h.

**Folkert de Jong : Actus Tragicus**

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 8.9, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).



Les hauts-fourneaux disparaîtront de toute façon tôt ou tard, alors pourquoi ne pas les peindre ? « Les mondes de l'acier », par Brigitte Hayo-Rousché, du 27 avril au 30 juin dans le hall Paul Wurth au Fonds-de-Gras.

Visites pour enfants (jusqu'au 14.7) : les sa. 15h (D/L), di. 14h (F).

Visites guidées spéciales les 1.5. : 16h - 17h (L) et les 9 + 20.5 : 16h - 16h45 (L).

Visite guidée en anglais les 5.5 : 11h et 17.5 : 18h30.

« (...) est une mise en contexte réussie de questions métaphysiques que l'humanité n'a jamais arrêté de se poser. » (lc)

**Dieu est un fumeur de Havanes**

collection Mudam, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 16.6, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

Visites pour enfants : les sa. 15h (D/L), di. 14h (F).

Visites guidées spéciales les 1.5. : 16h - 17h (L) et les 9 + 20.5 : 16h - 16h45 (L).

Visite guidée en anglais les 5.5 : 11h et 17.5 : 18h30.

« (...) une exposition sympathique non seulement pour sa référence à Serge Gainsbourg. (...) Surtout, la rareté des films artistiques donne de l'air à

respirer et renforce encore la clarté de la construction de l'exposition. A voir donc. » (lc)

**distURBances - Fake and Virtual Worlds**

**NEW** photographies, « Ratskeller » du Cercle-Cité (rue du Curé, tél. 47 96 51 33), du 27.4 au 8.6, tous les jours 11h - 19h.

Vernissage ce vendredi 26.4 à 17h30.

**distURBances Land(e)scape**

**NEW** photographies, Musée National d'Histoire et d'Art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 8.9, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

**distURBances - Urban Utopia & Dystopia**

**NEW** photographies, Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie (1, rue de l'Acierie, tél. 42 75 55), du 27.4 au 8.6, lu. - sa. 10h - 18h.

Vernissage ce vendredi 26.4 à 18h30.

**Martina Fischer et Edouard Hervé**

peintures et sculptures, Covart Gallery (23, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 61 70), jusqu'au 27.4, ve. + sa. 11h - 19h.

« Cette exposition démontre que parfois, mélanger les styles et les artistes n'est pas la meilleure idée. » (lc)

**Yvette Gastauer-Claire**

sculptures, Zithaklinik (36, rue Sainte-Zithe), jusqu'au 28.4, ve. - di. pendant les heures d'ouverture de la clinique.

**Tina Gillen et Véronique Kolber**

Espace BGL BNP Paribas (royal Monterey, coin bd Royal et rue Notre Dame), jusqu'au 29.4, ve. 9h - 16h30.

**Marco Godinho : Invisible More Visible More Invisible**

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 28.4, ve. 11h - 19h, sa. + di. 11h - 18h.

Visites guidées ces sa. 15h (F) + di. 15h (F) + 16h (D/L).

## EXPO

**Grosse Bücherausstellung**

Bücherzelt der Erwuessebildung (Innenhof zwischen Kathedrale und Nationalbibliothek), bis zum 5.5., täglich 8h bis 18h.

**Stephane Halleux : Manipulations bioniques**

sculptures, Galerie d'Art Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), jusqu'au 27.4, ve. + sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

**Nico Hienckes**

Billier a Skulpturen Konviktsgaard (11, av. Marie-Thérèse), bis den 24.5., all Dag 10h - 20h.

**Thomas Hirschhorn : World Airport**

installation, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 26.5, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

Visites pour enfants : les sa. 15h (D/L), di. 14h (F).

Visites guidées spéciales les 1.5. : 16h - 17h (L) et les 9 + 20.5 : 16h - 16h45 (L).

Visite guidée en anglais les 5.5 : 11h et 17.5 : 18h30.

"(...) so wie man laut Douglas Adams Unendlichkeit am besten in einem sehr weiten aber endlichen Raum begreift, verdeutlicht Hirschhorns Chaos die eigene Ohnmacht des Einzelnen in unserer vernetzten Welt. Was als humoristischer Bastelspaß beginnt, wird überspitzt zu einer melancholischen, fast deprimierenden Prophezeiung eines Rufers in der Wüste." (Jörg Ahrens)

**Hoffnung op Brasilien - Hoffnungslosegkeet an Neibrasilien**

Nationalarchiven (plateau du St-Esprit, Tel. 47 86 66-1), bis den 5.7., Méi. - Fr. 8h - 18h, ausser d'Feierdeeg a während de Schoulvakanzan.

**Sophie Jung : Touch that Angel, Touch my Angle**

**NEW** Kiosque MPK (place de Bruxelles), jusqu'au 7.7, en permanence.

**Tamara Kapp**

peintures, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-Rue, tél. 46 00 11-1), jusqu'au 9.5, lu. - ve. uniquement sur rendez-vous.

**Robert Knoth & Antoinette De Jong : Poppy - Trails of Afghan Heroin**

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 2.6, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

Visites pour enfants : les sa. 15h (D/L), di. 14h (F).

Visites guidées spéciales les 1.5. : 16h - 17h (L) et les 9 + 20.5 : 16h - 16h45 (L).

Visite guidée en anglais les 5.5 : 11h et 17.5 : 18h30.

**Barend Cornelis Koekkoek und die luxemburgische Landschaft**

Nationales Museum für Geschichte und Kunst (Marché-aux-Poissons, Tel. 47 93 30-1), bis zum 9.6., Di., Mi., Fr. - So. 10h - 18h, Do. bis 20h.

Führungen jeweils Do. 18h (F) und So. 15h (L/D).

**Kool Koor**

**NEW** peintures, Covart Gallery (23, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 61 70), du 4 au 31.5, ma. - ve. 11h - 19h, sa. 12h - 18h.

Vernissage le 3.5 à 18h30.

**Kuddelmuddel**

Tunnel der zum Lift Grund-Oberstadt führt, bis zum 29.6., täglich.

**L'image papillon**

oeuvres de Mathieu Kleyebe Abonnenc, Dove Allouche, Lonnie van Brummelen & Siebren de Haan, Moyra Davey, Tacita Dean, Jason Dodge, Felix Gonzalez-Torres, Ian Kiaer, Jochen Lempert, Zoe Leonard, Helen Mirra, Dominique Petitgand, John Stezacker, Danh Vo et Tris Vonna-Michell, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 8.9, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

Visites pour enfants (jusqu'au 14h.7) : les sa. 15h (D/L), di. 14h (F).

Visites guidées spéciales les 1.5. : 16h - 17h (L) et les 9 + 20.5 : 16h - 16h45 (L).

Visite guidée en anglais les 5.5 : 11h et 17.5 : 18h30.

„Sehenswert ist einiges in dieser Ausstellung, auch wenn sie auf den ersten Blick wie beliebig zusammengewürfelt anmutet.“ (Jörg Ahrens)

**Les couleurs de la nuit**

l'obscurité dans la gravure, Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 19.5, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h et les di. à 15h.

**Ger Maas et Raymond Petit**

**NEW** dessins, aquarelles et sculptures, Espace Médiart (31, Grand-rue, tél. 26 86 19-1, www.mediart.lu), jusqu'au 15.5, lu. - ve. 10h - 18h.

L'artiste graphiste Kool Koor revient à la galerie Covart, du 4 au 31 mai.

**Moustafa Maluka : Structural Disbelief: An Imposition**

Galerie Zidoun (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 64 49), jusqu'au 1.6, ma. - sa. 11h - 19h.

« Cette exposition rend curieux et est en soi une réelle petite découverte qui vaut vraiment qu'on s'y attarde. » (lc)

**Nina Mambourg : Entre nous**

peintures, Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), jusqu'au 27.4, ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

**Dani Neumann : Dreams Are meant to be Lived**

**NEW** peintures, Galerie l'Indépendance (Banque Internationale, 69, rte d'Esch), du 2.5 au 24.6, lu. - sa. 8h30 - 16h30.

**Menny Olinger et Lucien Roef**

sculptures et peintures, Kjub (49, blv. Dr Charles Marx, tél. 27 48 99 88), jusqu'au 4.5, ma. - ve. 12h - 14h + 19h - 22h, sa. 19h - 22h.

**Timurtas Onan : Istanbul - La ville de lumière et de l'ombre**

photographies, place Guillaume II, jusqu'au 26.6, en permanence.

**Asun Parrilla et Pit Wagner: Images gravées**

gravures originales, Casa Fabiana (3, rue de Bonnevoie, tél. 26 19 61 02), jusqu'au 13.6, lu. - ve. 11h30 - 19h, sa. 10h - 16h.

**Poésie belge : Les grands aînés**

chapelle du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 5.5, tous les jours 11h - 18h.

**Claudio Rosati**

Paris New-York Art Gallery (26, rue du Curé, tél. 26 20 15 39), jusqu'au 7.5, lu. - sa. 12h - 18h30.

**Hanna Sidorowicz et Omar Youssoufi**

Galerie Simoncini (6, rue Notre Dame, tél. 47 55 15), jusqu'au 1.6, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

## EXPO

**Beat Streuli**

**NEW** Nosbaum & Reding  
(4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55),  
jusqu'au 15.6, ma. - sa. 11h - 18h.

**Transit Loci**

**NEW** photographies de Giorgio  
Barrera, Laura Garcia, Liliana Grueff,  
Marta Primavera et Ciro Frank  
Schiappa, Centre culturel de rencontre  
Abbaye de Neumünster (28, rue  
Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 12.5,  
tous les jours 11h - 18h.

**Andrea van der Straeten : As If**

Casino Luxembourg - Forum d'art  
contemporain (41, rue Notre-Dame,  
tél. 22 50 45), jusqu'au 28.4,  
ve. 11h - 19h, sa. + di. 11h - 18h.

Visites guidées ces sa. 15h (F) +  
di. 15h (F) + 16h (D/L)

**Petrus van Schendel :  
Les couleurs de la nuit**

peintures, Villa Vauban (18, av. Emile  
Reuter, tél. 47 96 49 00),  
jusqu'au 16.6, me., je., sa. - lu.  
10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h et  
les di. à 15h.

**Dunja Weber : Still Waters**

plateaux en verre de Murano, Galerie  
Lucien Schweitzer (24, avenue  
Monterey, tél. 2 36 16-56),  
jusqu'au 18.5, ma. - sa. 10h - 18h.

**Maja Weyermann :  
The Miller House - and a Slice  
of Cake - or - Life Shortly  
Before Disaster**

**NEW** Nosbaum & Reding  
(4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55),  
jusqu'au 15.6, ma. - sa. 11h - 18h.

**Richard Woods :  
Wood(s) on Carpet**

tapis, Galerie Lucien Schweitzer  
(24, avenue Monterey, tél. 2 36 16-56),  
jusqu'au 18.5, lu. - sa. 10h - 18h,  
ou sur rendez-vous.

**Anita Wünschmann:  
Pont Rouge - Brückenzeichen**

Fotografien, Forum da Vinci  
(6, bd Grand-Duchesse Charlotte),  
bis zum 25.6., Mo. - Fr. 9h - 12h +  
14h - 16h.

**You I Landscape**

Triennale Jeune Création 2013, Carré  
Rotondes (1, rue de l'Académie,  
tél. 26 62 20 07), jusqu'au 28.4.

**Mersch****Grenzweiter Blick**

das Literaturarchiv Saar-Lor-Lux-Elsass  
zu Gast, Nationales Literaturzentrum  
(2, rue Emmanuel Servais,  
Tél. 32 69 55-1), bis zum 6.6., Mo. - Fr.  
10h - 17h. Jeden ersten Donnerstag im  
Monat: 10h - 20h.

**Theaterhaus an Zirkuszelt**

Schauspieler, Jongleuren an aner  
Figuren aus dem Musée „A Possen“,  
Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-  
Duchesse Charlotte, Tél. 26 32 43-1),  
bis den 14.5., Méi. - Fr. 14h - 18h an op  
Rendez-vous.

**Metz (F)****Alain Garnier,  
Maï Lucas et  
Hélène Tilman:  
Zone urbaine créative**

**NEW** photographies, Galerie  
d'exposition de l'Arsenal (avenue Ney,  
tél. 0033 3 87 39 92 00),  
du 4.5 au 16.6, ma. - di. 14h - 19h.  
Fermé les jours fériés.

**Sol Lewitt collectionneur,  
un artiste et ses artistes**

**NEW** Galerie 3 du Centre Pompidou  
(1, parvis des Droits de l'Homme,  
tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 29.7,  
lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h,  
di. 10h - 18h.

**Sol Lewitt : Rétrospective**

dessins muraux, Galerie 2 du Centre  
Pompidou (1, parvis des Droits de  
l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39),  
jusqu'au 29.7, lu., me. - ve. 11h - 18h,  
sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

**Franco Zecchin et  
Letizia Battaglia :  
Antimafia**

photographies, Galerie d'exposition  
de l'Arsenal (avenue Ney,  
tél. 0033 3 87 39 92 00),  
jusqu'au 28.4, ve. - di. 14h - 19h. Fermé  
les jours fériés.

**Mont Saint Martin (F)**

**Patrick Ripp et Robert Viola**  
sculptures et peintures, Maison Jean-  
Baptiste Clément (boulevard de Metz),  
jusqu'au 12.5, ve. - di. 15h - 18h.

Ce di. 28.4 à 15h30 : atelier de  
sculpture animé par Patrick Ripp.  
Le di. 5.5 à 15h30 : visite guidée par  
Paul Bertemes.

**Niederanven****Internationale  
Jugendbibliothek München:  
Alles Familie**

Familienbild in aktuellen  
Kinderbüchern, Grundschule Am Sand  
bis zum 17.5., Mo. + Mi. 14h - 17h.

**Leen Van Bogaert:  
(Un)beschrieben**

Kulturhaus (145, rte de Trèves,  
Tél. 26 34 73-1), bis zum 28.4., Fr. + Sa.  
14h - 17h, So. auf Anfrage  
(Tel. 621 42 11 30).

**Roodt-Eisch****Claude Bour,  
Gui Braun,  
Marina Herber,  
Nadine Kay,  
Pierre Revercey,  
Markus Schanz,  
René Guenther et  
Edgar Kohn**

**NEW** mosaïques, peintures,  
sculptures, photographies et objets,  
Josgar (17, Hëlzerberg, tél. 30 74 56 ou  
bien 691 67 55 39), du 27 au 28.4,  
sa. 14h - 24h, di. 14h - 22h.

**Saarbrücken (D)****Plantu: Komisches Volk**

Zeichnungen, Historisches Museum  
Saar (Schlossplatz 15,  
Tél. 0049 681 5 06 45 01), bis zum 7.7.,  
Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h,  
Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

Siehe Erausgepickt S. 6

**Sulzbach (D)****Lütjen & Lütjens**

**NEW** Papierarbeiten und Malerei,  
Galerie in der Aula (Gärtnerstr. 12)  
vom 6.5. bis zum 26.5., Mi. - Fr.  
16h - 19h, So. 14h - 18h.

Eröffnung am 5.5. um 11h.

**Trier (D)****Adhoc 2**

Fünf Trierer Kunstvereine präsentieren  
25 Künstler, Ausstellungsraum der  
TUFA (Wechselstraße 4-6, 2. Ober-  
geschoss, Tél. 0049 651 7 18 24 12),  
bis zum 29.4., Fr. 17h - 20h, Sa. + So.  
11h - 15h.

**Eberhard Bosslet:  
Heimleuchten Trier**

Lichtinstallation, Galerie Junge Kunst  
(Karl-Marx-Str. 90,  
Tél. 0049 651 9 76 38 40),  
bis zum 11.5., Do. + Fr. 17h - 19h,  
Sa. 11h - 14h.

**Gerhard Bürgisser**

Malerei, Ausstellungsraum der Tufa  
(Wechselstraße 4 - 6, 1. Obergeschoss,  
Tél. 0049 651 4 07 17), bis zum 28.4.,  
Fr. 17h - 20h, Sa. + So. 11h - 15h.

**Ikone Karl Marx:  
Kultbilder und Bilderkult**

Stadtmuseum Simeonstift (An der  
Porta Nigra, Tél. 0049 651 7 18 24 49),  
bis zum 18.10., täglich 9h - 17h.

„Marxfans bekommen viele Bilder zu  
sehen. Der politische Blick gehorcht  
dem Mainstream.“ (Anina Valle Thiele)

**Vianden****Ribier Hansson**

**NEW** Château, salle des Chevaliers  
(tél. 83 41 08), du 4.5 au 2.6,  
tous les jours 10h - 18h.

**Internationaler Wettbewerb  
der Karikatur und des  
Cartoons: Das Ei**

**NEW** Rittersaal des Schlosses  
(Tél. 83 41 08), vom 4.5. bis zum 2.6.  
täglich 10h - 18h.

**Petya Konstantinova**

Café Ancien Cinéma (23, Grand-rue,  
tél. 26 87 45 32), jusqu'au 12.5,  
ma. - sa. 15h - 01h, di. 13h - 01h.

**Völklingen (D)****Allen Jones: Off the Wall**

Pop Art von 1957 bis 2009, Völklinger  
Hütte (Tél. 0049 6898 9 10 01 00),  
bis zum 16.6., täglich 10h - 19h.

**Urban Art Biennale 2013**

Völklinger Hütte  
(Tél. 0049 6898 9 10 01 00),  
bis zum 1.11., täglich 10h - 19h.

**Weiswampach****Yvette Rischette**

peintures, BIL (67, Gruuss-Strooss),  
jusqu'au 17.5, lu. - ve. 9h30 - 16h30.